

**STREAMLIGHT'S LIMITED LIFETIME WARRANTY**

Streamlight warrants this product to be free of defects for a lifetime of use except for batteries and bulbs, abuse and normal wear. We will repair, replace or refund the purchase price of this product should we determine it to be defective. This limited lifetime warranty also excludes rechargeable batteries, chargers, switches and electronics which have a 2 year warranty with proof of purchase. **THIS IS THE ONLY WARRANTY, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR SPECIAL DAMAGES ARE EXPRESSLY DISCLAIMED EXCEPT WHERE SUCH LIMITATION IS PROHIBITED BY LAW.**

You may have other specific legal rights which vary by jurisdiction.

Go to www.streamlight.com/support for a complete copy of the warranty, and information on product registration and the location of authorized service centers. Retain your receipt for proof of purchase.

Customer Service

STREAMLIGHT, INC. 30 Eagleville Road, Suite 100 Eagleville, PA U.S.A. 19403-3996
Phone: (800) 523-7488 Toll-Free • Fax: (800) 220-7007 • www.streamlight.com

GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA DE STREAMLIGHT

Streamlight garantiza que este producto estará libre de defecto durante una vida útil de uso a excepción de las pilas y bombillas, o por abuso y desgaste normal. Repararemos, sustuiremos o reembolsaremos el precio de compra de este producto si determináramos que está defectuoso. Esta garantía limitada de por vida también excluye las pilas recargables, los cargadores, interruptores y sistemas electrónicos que tienen una garantía de 2 años con prueba de compra. **ESTA ES LA ÚNICA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDA CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN EN PARTICULAR. RENUNCIAMOS EXPRESAMENTE A CUALQUIER RESPONSABILIDAD FRENTE A DAÑOS INCIDENTALES, CONSECUENTES O ESPECIALES SALVO CUANDO DICHAS LIMITACIONES ESTÉN PROHIBIDAS POR LA LEY.** Podría tener otros derechos legales específicos que varían según la jurisdicción.

Vaya a www.streamlight.com/support para obtener una copia completa de la garantía e información sobre el registro del producto y la ubicación de centros de servicio autorizados. Conserve su recibo como prueba de compra.

Póngase en contacto con nosotros en:

STREAMLIGHT, INC. 30 Eagleville Road, Suite 100 Eagleville, PA U.S.A. 19403-3996
Teléfono: (800) 523-7488 gratuito (si llama desde EE. UU.) • Fax: (800) 220-7007 • www.streamlight.com

GARANTIE LIMITÉE À VIE DE STREAMLIGHT

Streamlight garantit ce produit à vie contre les défauts, à l'exception des batteries et des ampoules, des emplois abusifs et de l'usure normale. Nous nous engageons à réparer, à remplacer ou à rembourser le prix d'achat de ce produit si nous déterminons qu'il est défectueux. Cette garantie limitée à vie exclut également les batteries rechargeables, les chargeurs, les commutateurs et l'électronique, qui sont couverts par une garantie de 2 ans sur présentation d'un justificatif d'achat. **IL N'EST OFFERT AUCUNE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU TACITE, NOTAMMENT DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN EMPLOI PARTICULIER. NOUS DÉCLINONS EXPRESSÉMENT TOUS DOMMAGES INDIRECTS, CONSÉQUENTS OU SPÉCIAUX, SAUF AUX ENDROITS OÙ LA LOI INTERDIT DE TELLES RESTRICTIONS.** Il est possible que la réglementation locale vous accorde d'autres droits juridiques particuliers.

Allez à www.streamlight.com/support pour obtenir un exemplaire complet de la garantie et pour tout renseignement sur l'enregistrement du produit et sur les centres de réparation agréés. Conservez votre reçu en tant que justificatif d'achat.

Nous contacter :

STREAMLIGHT, INC. 30 Eagleville Road, Suite 100 Eagleville, PA U.S.A. 19403-3996
Téléphone : (800) 523-7488 Gratuit • Fax : (800) 220-7007 • www.streamlight.com

EINGESCHRÄNKTE LEBENSLANGE GARANTIE VON STREAMLIGHT

Streamlight garantiert, dass dieses Produkt während eines gesamten Verwendungslebens frei von Mängeln ist. Ausgenommen sind Batterien und Glühbirnen, Missbrauch und normaler Verschleiß. Wir werden dieses Produkt reparieren, ersetzen oder den Kaufpreis zurückerstatten, wenn wir feststellen sollten, dass es mangelhaft ist. Ebenfalls von dieser eingeschränkten lebenslangen Garantie ausgenommen sind wiederaufladbare Batterien, Ladegeräte, Schalter und die Elektronik, für die eine zweijährige Garantie mit Kaufnachweis gilt. **DIES IST DIE EINZIGE AUSDRÜCKLICHE ODER IMPLIZITE GARANTIE EINSCHLIESSLICH EINER ETWASIGEN GARANTIE DER MARKTÜBLICHKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. ERSATZ FÜR BEILÄUFIGE SCHÄDEN ODER FOLGESCHÄDEN UND BESONDERER SCHADENSERSATZ WERDEN AUSDRÜCKLICH AUSGESCHLOSSEN, AUSSER IN LÄNDERN, IN DENEN EINE DERARTIGE EINSCHRÄNKUNG GESETZLICH VERBOTEN IST.** Je nach Land könnten Sie andere bestimmte gesetzliche Rechte haben.

Alle Garantieunterlagen sowie Informationen zur Produktregistrierung und Vertragswerkstätten finden Sie auf www.streamlight.com/support. Bewahren Sie Ihren Einkaufsbeleg als Kaufnachweis auf.

Kontakt:

STREAMLIGHT, INC. 30 Eagleville Road, Suite 100 Eagleville, PA U.S.A. 19403-3996
Telefon: +1 800 523-7488 gebührenfrei (nur in den USA) • Fax: +1 800-220-7007 • www.streamlight.com

Features

- Polarity protection for batteries
- Corrosion and impact resistant
- One-handed operation for all switches

Características

- Protección de polaridad para pilas
- Resistente a impactos y a la corrosión
- Funcionamiento con una sola mano para todos los interruptores

Caution: LED Radiation (RG-2) -
Do not stare into beam.
May be harmful to eyes.
IEC-62471

Precaución: Radiación de LED (RG-2) -
No mire directamente al haz.
Podría dañar su vista.
IEC-62471

Caractéristiques

- Protection de polarité pour les piles
- Résistance à la corrosion et aux impacts
- Tous les commutateurs sont utilisables d'une seule main

Merkmale

- Verpolungsschutz für Batterien
- Korrosionsbeständig und schlagfest
- Alle Schalter mit Einhandbedienung

Attention : Rayonnement DEL (RG-2) -
Ne pas regarder dans le faisceau.
Susceptible d'endommager les yeux.
IEC-62471

Achtung: LED-Strahlung (RG-2) -
Nicht direkt in den Lichtstrahl schauen.
Augenschädigung möglich.
IEC-62471

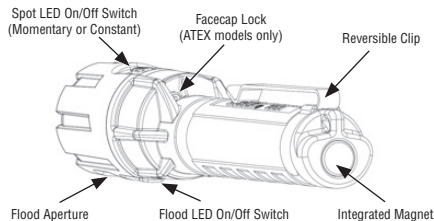
ENGLISH

Thank you for selecting the Dualie® 2AA, a truly remarkable portable light. As with any professional tool, reasonable care and maintenance of this product will provide years of dependable service. Please read these instructions before using your Dualie® 2AA. It includes important safety and operating guidelines and should be saved.

GENERAL OPERATION

The Dualie® 2AA model features a forward facing LED spot beam and a side facing LED flood light that can be used individually or at the same time for location identification.

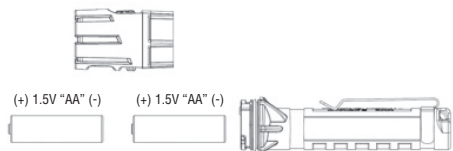
- Opposing head switches for easy identification and operation.
- Use Spot LED push button head switch for momentary or constant operation.
- Use Flood LED or Laser Pointer push button head switch for on/off operation.



BATTERY INSTALLATION/REMOVAL

WARNING: Do not open in a hazardous area. Use only 1.5V size "AA" batteries. (See Addendum for allowable batteries.) Replace all batteries at the same time in fresh air only. Do not mix batteries from different manufacturers. Improper battery installation can cause the batteries to explode or leak and cause personal injury. **Do not mix battery type or new with used batteries.** Observe the polarity during installation.

- Use provided wrench to loosen facecap locking screw until it stops. (ATEX models only).
- Unscrew the facecap a quarter of a turn, slide the face cap forward and remove the depleted batteries.
- Insert 2 fresh batteries into the barrel. (observe polarity)



- Place the facecap onto the barrel and rotate to find the point it will slide into the barrel shoulder. Tighten a quarter of a turn until the facecap locks in place (ribs will be aligned).
- Tighten facecap locking screw. **Do not** overtighten screw. (ATEX models only).

APPROVALS

This Streamlight Inc. product has been tested and approved for use in Potentially Explosive Atmospheres (see product for specific ratings). This approval is only valid when the apparatus is used and maintained in accordance with the accompanying instructions and only within the marked product class or category shown. You, the user, are responsible for the correct application of this product.

MAINTENANCE AND SERVICE

To maintain safety ratings periodically inspect housing, lenses, and gasket for any damage or excessive wear that could effect ingress protection. Clean flashlight exterior with a clean, damp cloth and mild detergent. Do not use solvents.

WARNING: Remove flashlight from service if any part of the enclosure is missing or broken.

Use only Genuine Streamlight replacement parts. Substitution of components may impair intrinsic safety.

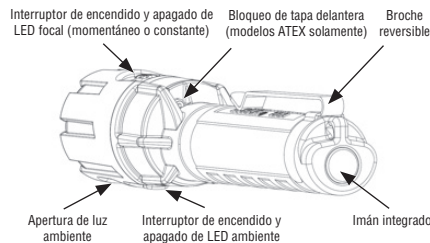
ESPAÑOL

Gracias por seleccionar la Dualie® 2AA, una linterna portátil realmente destacable. Tal y como ocurre con cualquier herramienta profesional, el mantenimiento y cuidado razonable de este producto brindará años de servicio fiable. Lea estas instrucciones antes de usar su Dualie® 2AA. Incluye pautas importantes de funcionamiento y seguridad, y deberá conservarlas.

FUNCIONAMIENTO GENERAL

El modelo Dualie® 2AA cuenta con un haz focal LED orientado hacia delante y un haz ambiente LED orientado hacia el lateral que puede usarse individualmente o al mismo tiempo para la identificación de ubicaciones.

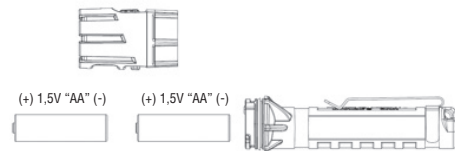
- Interruptores en el cabezal ubicados en posiciones opuestas para facilitar la identificación y el funcionamiento.
- Utilice el interruptor instalado en el cabezal de botón pulsador del LED focal para funcionamiento momentáneo o constante.
- Utilice el interruptor instalado en el cabezal del botón pulsador del láser o LED ambiente para el encendido/apagado.



INSTALACIÓN/EXTRACCIÓN DE LA PILA

ADVERTENCIA: No abra en áreas peligrosas. Utilice sólo pilas de 1,5 V tamaño AA. (Véase el Apéndice para informarse sobre las pilas permitidas.) Sustituya todas las pilas al mismo tiempo solo al aire libre. No mezcle pilas de diferentes fabricantes. La instalación incorrecta de las pilas puede provocar que exploten o tengan fugas y causen lesiones personales. **No mezcle pilas de distinto tipo ni pilas nuevas con pilas usadas.** Durante la instalación, tenga en cuenta la polaridad.

- Utilice la llave que se proporciona para aflojar el tornillo de bloqueo de la tapa delantera hasta que se detenga (modelos ATEX solamente).
- Desenrosque la tapa delantera un cuarto de giro, deslice la tapa delantera hacia delante y retire las pilas gastadas.
- Inserte 2 pilas nuevas en el cilindro (observe la polaridad).



- Coloque la tapa delantera en el cilindro y gire para encontrar el punto donde se deslizará hacia el reborde del cilindro. Apriete un cuarto de giro hasta que la tapa delantera se bloquee en su sitio (las bandas quedarán alineadas).
- Apriete el tornillo de bloqueo de la tapa. **No** apriete excesivamente el tornillo (modelos ATEX solamente).

HOMOLOGACIONES

Este producto de Streamlight Inc. está evaluado y aprobado para uso en atmósferas potencialmente peligrosas (consulte el producto para conocer las calificaciones específicas). Esta homologación solo es válida si el aparato se utiliza y mantiene de conformidad con las instrucciones adjuntas y solo dentro de la categoría o clase de producto indicada. Usted, el usuario, es responsable de la correcta utilización de este producto.

MANTENIMIENTO Y SERVICIO

Para mantener las clasificaciones de seguridad, inspeccione periódicamente el alojamiento, las ópticas y la junta para comprobar si hubiera daños o un desgaste excesivo que pudiera afectar a la protección frente a la entrada de materias extrañas. Limpie el exterior de la linterna con un paño limpio y húmedo, y con un detergente suave. No use disolventes.

ADVERTENCIA: Deje de utilizar la linterna si falta o está rota alguna parte de la carcasa.

Utilice únicamente piezas de repuesto Streamlight originales. La sustitución de componentes podría afectar a la seguridad intrínseca.

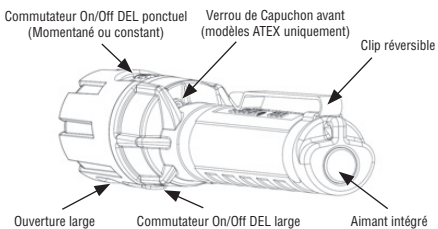
FRANÇAIS

Merci d'avoir choisi la Dualie® 2AA, une lampe portable vraiment remarquable. Comme pour tout outil professionnel, un entretien approprié vous permettra de profiter de cet article pendant des années. Prière de lire toutes les instructions avant d'utiliser la Dualie® 2AA Elles contiennent d'importantes directives de sécurité et d'utilisation et doivent être conservées.

FUNCTIONNEMENT GÉNÉRAL

Le modèle Dualie® 2AA est muni d'un faisceau ponctuel DEL dirigé vers l'avant et d'un faisceau large DEL dirigé vers le côté qui peuvent être utilisés individuellement ou en même temps pour identification des lieux.

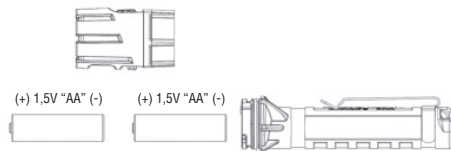
- Des commutateurs de tête opposés pour facilité d'identification et de fonctionnement.
- Utilisez le commutateur de tête à bouton-poussoir DEL ponctuel pour un fonctionnement momentané ou constant.
- Utilisez le commutateur de tête à bouton-poussoir DEL large ou pointeur laser pour un fonctionnement on/off.



MISE EN PLACE ET/OU RETRAIT DE PILES

AVERTISSEMENT: Ne pas ouvrir dans un endroit dangereux. Utiliser uniquement les piles AA 1.5V (Voir d'Addendum pour des piles admissibles.) Remplacer toutes les piles en même temps à l'air frais uniquement. Ne pas mélanger des piles de différents fabricants. Une mauvaise installation des piles peut entraîner l'explosion ou la fuite des piles et provoquer des blessures corporelles. **Ne pas mélanger des types différents de piles et des piles neuves avec des piles usagées.** Observer la polarité pendant l'installation.

- Utilisez la clé fournie pour desserrer la vis de blocage du capuchon avant jusqu'à ce qu'elle s'arrête. (Modèles ATEX uniquement).
- Dévisser le capuchon avant d'un quart de tour, faire glisser le capuchon avant vers l'avant et retirer les piles déchargées.
- Insérer 2 piles neuves dans le corps. (observer la polarité)



- Placez le capuchon avant sur le corps et pivotez pour trouver le point où il glissera dans l'épaulement du corps. Serrer d'un quart de tour jusqu'à ce que le capuchon avant se bloque en place (les nervures seront alignées).
- Serrer la vis de blocage du capuchon avant. **Ne pas** serrer excessivement. (Modèles ATEX uniquement).

APPROBATIONS

Ce produit Streamlight Inc. a été testé et approuvé pour être utilisé dans des atmosphères potentiellement explosives (voir les valeurs nominales spécifiques du produit). Cette approbation n'est valide que lorsque l'appareil est utilisé et maintenu conformément aux instructions ci-jointes et uniquement au sein de la classe ou de la catégorie du produit marquée illustrée. Vous, l'utilisateur, êtes responsable de l'application correcte du produit.

MAINTENANCE ET SERVICE

Pour maintenir les valeurs de sécurité, inspecter périodiquement le boîtier, les lentilles et le joint pour tout dommage ou toute usure excessive qui pourrait affecter la protection IP. Nettoyer l'extérieur de la lampe à l'aide d'un chiffon propre, humide et d'un détergent doux. Ne pas utiliser de solvants.

AVERTISSEMENT: Retirer la lampe de la circulation si une partie du boîtier manqué ou est cassée.

Utiliser exclusivement des pièces authentiques de la marque Streamlight. Toute substitution de composants risque de nuire à la sécurité intrinsèque.

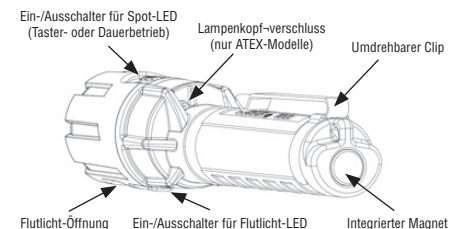
DEUTSCH

Vielen Dank, dass Sie sich für die Dualie® 2AA entschieden haben, eine wahrhaft bemerkenswerte tragbare Lichtquelle. Wie bei jedem Profi-Gerät ist auch bei diesem Produkt eine gewisse Pflege und Wartung für eine jahrelange zuverlässige Funktion erforderlich. Bitte lesen Sie diese Anleitung, bevor Sie Ihre Dualie® 2AA in Betrieb nehmen. Sie enthält wichtige Hinweise für einen sicheren Betrieb und sollte aufbewahrt werden.

ALLGEMEINE BETRIEBUNG

Das Modell Dualie® 2AA verfügt über einen nach vorne gerichteten LED-Spot und ein seitwärts gerichtetes LED-Flutlicht, die einzeln oder gleichzeitig zum Zeigen eines Ortes verwendet werden können.

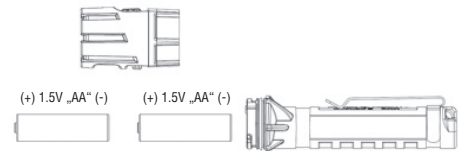
- Gegenüber liegende Schalter am Lampenkopf für einfache Erkennung und einfachen Betrieb.
- Der Druckschalter am Lampenkopf des LED-Spots Reflektor ermöglicht Taster- oder Dauerbetrieb.
- Der Druckschalter für LED-Flutlicht bzw. den Laser-Pointer am Lampenkopf dient dem Ein-/Aussschalten.



EINLEGEN / HERAUSNEHMEN DER BATTERIEN

ACHTUNG: Nicht in Gefahrenbereichen öffnen. Ausschließlich 1,5V-Batterien der Größe AA verwenden. (Zulässige Batterien siehe Anhang.) Alle Batterien gleichzeitig und nur an der frischen Luft austauschen. Batterien verschiedener Hersteller dürfen nicht gemischt werden. Falsches Einlegen der Batterien kann zur Explosion oder zum Auslaufen der Batterien führen und Körperverletzungen verursachen. **Ausschließlich Batterien des gleichen Typs verwenden. Alte Batterien nicht zusammen mit neuen verwenden.** Beim Einlegen Polarität beachten.

- Verschlusschraube am Lampenkopf mithilfe des mitgelieferten Schlüssels bis zum Anschlag lösen. (nur ATEX-Modelle).
- Lampenkopf eine viertel Umdrehung losdrehen, nach vorne schieben und die leeren Batterien entnehmen.
- 2 frische Batterien in das Taschenlampengehäuse einsetzen. (Polarität beachten)



- Lampenkopf auf das Gehäuse aufsetzen und drehen, um die Stellung zu finden, bei der er auf das Gehäuse aufgeschoben werden kann. Eine viertel Umdrehung festziehen, bis der Lampenkopf einrastet (die Rippen fluchten dann).
- Lampenkopf-Verschlusschraube festziehen. Die Schraube **nicht** zu fest anziehen. (nur ATEX-Modelle).

ZULASSUNGEN

Dieses Produkt von Streamlight Inc. wurde getestet und zum Gebrauch in potenziell explosiven Atmosphären zugelassen (die spezifischen Kennzahlen entnehmen Sie bitte dem Produkt). Diese Zulassung ist nur gültig, wenn die Vorrichtung gemäß der beiliegenden Anleitung verwendet und betriebsbereit gehalten wird, und auch nur innerhalb der angegebenen Produktklasse bzw. -kategorie. Sie, der Benutzer, sind für den richtigen Gebrauch dieses Produkts verantwortlich.

WARTUNG UND REPARATUREN

Zum Erhalt der Schutzklasse regelmäßig das Gehäuse, die Linsen und die Dichtung auf Schäden oder Verschleiß prüfen, die bzw. der die Dichtheit beeinträchtigen könnte(n). Reinigen Sie die Taschenlampe außen mit einem sauberen, feuchten Tuch und einem sanften Reinigungsmittel. Keine Lösungsmittel verwenden.

ACHTUNG: Die Taschenlampe darf nicht mehr verwendet sind, wenn Teile des Gehäuses fehlen oder beschädigt sind.

Verwenden Sie nur echte Streamlight-Ersatzteile. Die Substitution von Bauteilen kann die Eigensicherheit beeinträchtigen.